

**BUREAU VOOR DE
INDUSTRIËLE EIGENDOM**

Rijswijk, 25 februari 2005

mr. I. W. van der Eijk, voorzitter

dr. F. Liefcrink

dr. M. W. de Lange

dr. ing. L. Bechger, secretaris

Advies *ex artikel 84 Rijksoctrooiwet 1995*

Nederlands octrooi 1020755

Verzoeksters: Severin Nederland B.V. te De Kwakel en IKSL B.V. te Eindhoven

Gemachtigde: ir. R. Valkonet

Octrooihoudster: LMTO Electronics B.V. te Cuijk

Gemachtigde: drs. A. A. Jilderda

1. Het geding

Verzoeksters (hierna: Severin en IKSL) hebben op respectievelijk 7 oktober 2004 en 10 november 2004 verzoekschriften met bijlagen ingediend, met het verzoek aan het Bureau om ingevolge artikel 84 van de Rijksoctrooiwet 1995 (hierna: ROW 1995) een advies uit te brengen omtrent de toepasselijkheid van de in artikel 75, eerste lid, ROW 1995 genoemde nietigheidsgronden op het Nederlandse octrooi 1.020.755 (hierna: het octrooi). In hun verzoekschriften betogen de verzoeksters dat het octrooi nieuwheid en inventiviteit ontbeert op grond van de octrooischriften FR 948.422 (D1/E1), GB 126.955 (D2/E2), EP 0 041 931 (D3/E3), CH 503 630 (D4/E4), US 3.878.772 (D5/E5), WO93/17932 (D6/E6), NL 1007169 (D8/E8), FR 1.322.806 (D9), US 3.083.101 (E9), FR 1.543.608 (E10/D10), US 3.935.112 (E11), US 1.396.685 (E12), DE 2359348 (E13), alsmede op grond van de handleidingen van de KRUPS T8/468 (D7/E7) en de Wigotee 100 (E14).

Per fax van 8 december 2004 hebben Severin en IKSL het Bureau laten weten om proceseconomische redenen beide verzoekschriften gelijktijdig te willen behandelen en wel op de zitting van 20 december 2004.

Octrooihoudster (hierna: LMTO) heeft op 10 december 2004 gereageerd op de beide verzoekschriften.

- 5 Bij deze reactie heeft LMTO gewijzigde conclusies gevoegd, en vermeld dat zij daarmee een akte van (gedeeltelijk) afstand als bedoeld in artikel 63, ROW 1995 heeft gedaan.

- 10 Tijdens de hoorzitting op 20 december 2004 hebben partijen hun standpunt doen bepleiten bij monde van hun respectievelijke octrooigemachtigden. De gemachtigde van Severin en IKSL was daarbij vergezeld van de heer ir. E. Baeten, mevrouw drs. V. S. I. Sprakel en de heer ir. P. J. Spiessens (allen van het Algemeen Octrooi- en Merkenbureau) en de heer R. Stas van IKSL. De gemachtigde van LMTO was vergezeld van de heer mr. A. M. Matser, advocaat, en de heer R. T. M. Schaminee.

Tevens waren er toehoorders namens Melitta aanwezig, de heer ir. A. R. Aalbers, octrooigemachtigde en de heer J. Th. Van Walderveen, advocaat.

- 15 Zowel de gemachtigde van Severin en IKSL als de gemachtigde van LMTO hebben ter zitting een exemplaar van hun pleitnotitie overgelegd.

De inhoud van de hiervoor genoemde stukken dient als hier ingelast te worden beschouwd.

Severin en IKSL en LMTO hebben er ter zitting mee ingestemd dat betreffende het octrooi 1.020.755 slechts één gecombineerd advies uitgebracht zal worden.

20

- Ter zitting is zijdens het Bureau opgemerkt dat de stukken van 10 december 2004 in formele zin niet gezien kunnen worden als een akte een afstand, en dat LMTO deze akte alsnog moet indienen bij het Bureau. De gemachtigde van LMTO heeft ter zitting aangekondigd een dergelijke akte alsnog in te dienen. Gemachtigde van Severin en IKSL is ter zitting ingegaan op de nieuwe geformuleerde
25 conclusies. Zowel Severin en IKSL als LMTO hebben aangegeven een advies van het Bureau over het octrooi in de versie van 10 december 2004 te wensen.

2. De feiten

- 30 LMTO is rechthebbende op het Nederlandse octrooi 1.020.755 voor een “Filter voor extractie inrichting”, dat met dagtekening van 2 december 2003 voor de duur van twintig jaren is verleend op een aanvraag ingediend op 31 mei 2002.

Het octrooi heeft, na het indienen van de gewijzigde conclusies op 10 december 2004, 12 conclusies. De conclusies 2 t/m 12 verwijzen naar conclusie 1. De hoofdconclusie van het octrooi luidt als volgt:

*“Inrichting voor het bereiden van een extract met een schuimlaag tenminste voorzien van een houder met een binnenruimte waarin, althans tijdens gebruik, een met het te vormen extract overeenkomende te extraheren verbinding is opgenomen, welke houder een opstaande zijwand omvat en is voorzien van een uitstroomopening voor het afgeven van het gevormde extract, waarbij heet water onder relatief hoge druk aan een bovenzijde van de houder wordt toegevoerd voor het extraheren van de in de houder opgenomen te extraheren verbinding, waarbij de houder, althans tijdens gebruik, een zelfstandig filtersamenstel bevat, waarin de te extraheren verbinding is opgesloten, dat passend aanligt in de houder, **met het kenmerk**, dat het filtersamenstel een zelfstandig bovenfilter en zelfstandig onderfilter omvat, die onderling althans ten dele losneembaar zijn en elk een buitenrand van afwasbaar stevig materiaal en een binnengedeelte van afwasbaar materiaal met kleine gaatjes omvatten, waartussen de te extraheren verbinding is opgenomen, dat de buitenrand van het bovenfilter en de buitenrand van het benedenfilter op elkaar passen en dat het filtersamenstel hersluitbaar is.”*

3. Door Severin en IKSL aangevoerde nietigheidsgronden

Ter zitting hebben Severin en IKSL gereageerd op de gewijzigde stukken en betoogd dat de wijzigingen in de conclusies t.o.v. de oorspronkelijk ingediende en verleende conclusies, op grond van artikel 75 lid 1 sub b-d ROW 1995, niet toelaatbaar zijn. Severin en IKSL constateren dat nieuwe termen zijn geïntroduceerd, zoals ‘zelfstandig’, ‘losneembaar’, ‘hersluitbaar’, ‘zelfstandig filtersamenstel’ en ‘althans ten dele losneembaar’. Verder is de term “druk” gewijzigd in “relatief hoge druk” en “de bovenzijde van de houder” in “een bovenzijde van de houder”. Deze wijzigingen zouden niet worden gedekt door de inhoud van de oorspronkelijke aanvraag, zouden leiden tot een onduidelijke beschrijving van de uitvinding, en/of zouden een uitbreiding van de beschermingsomvang na octrooiverlening realiseren.

Tevens stellen Severin en IKSL in hun pleitnotitie dat de gewijzigde conclusies 1 en 12 niet nieuw, althans niet inventief zijn t.o.v. D1/E1, al dan niet in combinatie met D2/E2, D3/E3, D4/E4, D5/E/5 of D6/E6. D1/E1 openbaart volgens Severin en IKSL in hun pleitnotitie, onder verwijzing naar diverse passages, ook al genoemd in de verzoekschriften, alle aspecten van de inrichting volgens conclusie 1 en het filtersamenstel volgens conclusie 12. In het bijzonder stellen zij dat de inrichting volgens D1/E1 geschikt is voor het bereiden van espresso-koffie (“cafe-express” in de oorspronkelijke franse tekst) hetgeen een koffie met een schuimlaag is. Tevens verwijzen zij naar kolom 2 regels 49-55 van D1/E1 waarin wordt aangegeven dat het benedenfilter passend in de houder opneembaar is. Voorts wordt in de

pleitnotitie gesteld dat de opstaande rand van het bovenfilter rust op of tegen het benedenfilter. Aldus concluderen Severin en IKSL dat conclusies 1 en 12 niet nieuw zijn.

Secundair stellen Severin en IKSL, ervanuitgaande dat het aspect dat het boven- en benedenfilter met hun buitenrand op elkaar geplaatst niet bekend zou zijn uit D1/E1, dat conclusies 1 en 12 niet inventief zijn. Het met een buitenrand plaatsen van het boven- op het benedenfilter beoogt namelijk een verbeterde afdichting te realiseren. Dit probleem wordt ook al opgelost in D1/E1 door de opstaande rand 9 die het bovenfilter 7 een zekere stijfheid in dwarsrichting verschaft zodat een vervorming van het bovenfilter 7 tijdens gebruik wordt voorkomen. Tijdens gebruik zorgt de opstaande rand 9 voor een afsluiting van het bovenfilter tegen de binnenzijde van het benedenfilter waarbij door dit schrankende effect lekkage wordt voorkomen. Het verplaatsen van de afdichting van binnen het filtersamenstel naar de bovenzijde van het filtersamenstel wordt als een voor de hand liggende maatregel gezien, ook omdat deze maatregel bekend is uit documenten D2/E2, D3/E3, D4/E4, D5/E/5 en D6/E6.

Voorts hebben Severin en IKSL in hun pleitnotitie ten aanzien van de volgconclusies 2-10 en de werkwijzeconclusie 11 verwezen naar hun bezwaren genoemd in hun verzoekschriften ten aanzien van de verleende conclusies die zijn gebaseerd op gebrek aan nieuwheid en inventiviteit van de oorspronkelijke conclusies ten opzichte van de stand van de techniek (D1/E1 t/m E14).

4. Het verweer van LMTO

LMTO heeft in haar antwoord op de verzoekschriften en tevens ter zitting de nietigheid van haar octrooi bestreden en de nieuwheid en uitvindingshoogte t.o.v. de stand van de techniek staande gehouden.

Verder heeft LMTO gesteld dat de datering van D7/E7 en E14 allerminst vaststaat.

Ten aanzien van de nieuwheids- en inventiviteitsbezwaren van Severin en IKSL is door LMTO het volgende naar voren gebracht:

LMTO is van mening dat de uitvinding zoals beschreven in de nieuwe conclusies van het octrooi in geen van de geciteerde documenten wordt geopenbaard. In de door Severin en IKSL aangevoerde meest nabije stand van de techniek, D1/E1, wordt een filtersamenstel omschreven welke een benedendeksel en een geperforeerd bovendeksel omvat, waarbij de onderlinge buitenranden niet *op* maar *in* elkaar passen. Volgens LMTO is de maatregel, dat de buitenrand van het bovendeksel en de buitenrand van het benedenfilter *op* elkaar passen, van essentieel belang om een goede afdichting te waarborgen, en zodoende lekkage van de te extraheren verbinding te voorkomen. Derhalve acht zij het octrooi nieuw t.o.v. D1/E1.

Tevens vermeldt LMTO dat een geperforeerd bovendeksel niet per definitie te vereenzelvigen is met een filter. In het octrooi is het begrip filter duidelijk gedefinieerd, namelijk als gaatjes met een geringe afmeting zodat het extract wordt doorgelaten maar de geëxtraheerde verbinding wordt tegengehouden,

en dient in de beoordeling van de stand van de techniek na te worden gegaan of er daadwerkelijk sprake is van een filter en of het niet gaat over niet nader gedefinieerde grovere perforaties.

LMTO is voorts van mening dat de uitvinding wel degelijk inventief is, zeker geplaatst in historisch perspectief. D1/E1 en D7/E7 gaan uit van gebruik van losse koffie en dateren beide van respectievelijk 1947 en 1960. Het gebruik van heet water onder hoge druk stelt bijzondere eisen aan een inrichting, wat volgens LMTO de reden is dat in de stand van de techniek steeds wordt uitgegaan van voorverpakte wegwerpfilters waarbij de delen permanent met elkaar verbonden zijn. De uitvinding breekt met het vooroordeel dat door het gebruik van losse koffie wordt ingeboet aan gebruiksgemak.

Tevens wijst LMTO erop dat D1/E1 de vakman leert “gebruik te maken van een schroefdraad met vleugelmoer om het samenstel bij gebruik betrouwbaar bij elkaar te houden (pagina 2 regel 42-47).” En voorts dat “Er geen enkele aanwijzing is in dit document, noch in de meer dan vijftig jaren die nadien volgden, dat deze verbinding achterwege kan worden gelaten als maar het bovenfilter met een stevige buitenrand passend over een dito rand van het benedenfilter valt.”

Verder is LMTO van mening dat de combinatie van D1/E1 met bijvoorbeeld D2/E2, D3/E3, D4/E4, D5/E5 of D6/E6 niet leidt tot de uitvinding. D2/E2 en D5/E5 beschrijven geen inrichting waarbij heet water onder hoge druk wordt gebruikt. Slechts D3/E3, D4/E4 en D6/E6 beschrijven een extractie onder hoge druk maar gaan allen zonder uitzondering uit van eenmalig bruikbare cassettes of sachets die vooraf worden gevuld met een vaste hoeveelheid en samenstelling, en worden na gebruik weggegooid. Derhalve is het gebruik van een hervulbaar filtersamenstel in een inrichting waarbij heet water onder hoge druk over een te extraheren verbinding wordt geleid, inventief.

5. De overwegingen van het Bureau I.E.

Het Bureau zal in de beoordeling van de bezwaren eerst vaststellen wat de meest nabije stand van de techniek is en vervolgens de gewijzigde conclusies beoordelen op nieuwheid en inventiviteit.

Daarna zal worden ingegaan op de door Severin en IKSL aangevoerde bezwaren op grond van artikel 75 lid 1 sub b-d.

5.1 De meest nabij gelegen stand van de techniek

D1/E1 wordt door Severin en IKSL beschouwd als meest nabije stand van de techniek en is het enige document dat ter zitting als nieuwheidschadelijk naar voren is gebracht. Het Bureau ziet in de stukken geen aanleiding om een ander document als meest nabij gelegen stand van de techniek te beschouwen.

5.2 Nieuwheid van conclusie 1 t.o.v. de meest nabij gelegen stand van de techniek

5.2.1. Conclusie 1

Allereerst stelt het Bureau vast dat met betrekking tot de term “zelfstandig filtersamenstel dat een zelfstandig beneden- en bovenfilter omvat die onderling althans ten dele losneembaar zijn” uit de beschrijving (zie pagina 2 regels 21-25) en de figuren (in het bijzonder figuur 3) van het octrooi blijkt dat hiermee wordt bedoeld een filter dat een op zichzelf staand onderdeel is van de inrichting volgens conclusie 1, waarbij de begrenzing van de binnenruimte van het filter wordt gevormd door een beneden- en bovenfilter. Uit figuur 3 blijkt dat het beneden- en bovenfilter (respectievelijk 1 en 5) elk op zichzelf staande, geen geïntegreerd geheel vormende onderdelen van het filtersamenstel zijn, waardoor de binnenruimte van het filtersamenstel herhaaldelijk kan worden geopend en hersloten.

Het Bureau is van oordeel dat de volgende elementen bekend zijn uit D1/E1:

Inrichting voor het bereiden van espresso-koffie, met andere woorden een extract met een schuimlaag (zie gehele document en i.h.b. pagina 1 regels 1-26, “café-express”), tenminste voorzien van een houder (11, in figuur 6) met een binnenruimte waarin, althans tijdens gebruik, een met het te vormen extract overeenkomende te extraheren verbinding is opgenomen (figuur 5), welke houder een opstaande zijwand bevat en is voorzien van een uitstroomopening voor het afgeven van het gevormde extract (13, in figuur 5), waarbij heet water onder relatief hoge druk aan een bovenzijde van de houder wordt toegevoerd voor het extraheren van de in de houder opgenomen koffie (figuren 5 en 6, pagina 1 regels 1-26, pagina 2 regels 65-72). De houder bevat een zelfstandig filtersamenstel, waarin de te extraheren verbinding is opgesloten, dat middels de zijranden 4 passend aanligt in de houder (figuren 1-5, pagina 1 regels 49-55), waarbij het filtersamenstel een zelfstandig bovenfilter (7, in figuur 3) en zelfstandig onderfilter (1,2, in figuur 3) omvat, die onderling losneembaar zijn (figuren 1-3, pagina 1 regel 55 – pagina 2 regel 26), elk bestaande uit een buitenrand van afwasbaar stevig materiaal (namelijk metaal, zie pagina 1 regels 52-53 “en tôle métallique”) en een binnengedeelte van afwasbaar materiaal (namelijk plastic, zie pagina 2 regel 82 “matières plastiques”), voorzien van kleine gaatjes, waartussen de te extraheren verbinding is opgenomen (figuren 1-5, pagina 1 regel 49 – pagina 2 regel 6, pagina 2 regels 38-47 en 78-83). Verder is het filtersamenstel hersluitbaar (figuur 3, pagina 2 regels 6-26).

De enige maatregel die niet bekend is uit D1/E1 is dat de buitenrand van het bovenfilter en de buitenrand van het benedenfilter op elkaar passen.

Severin en IKSL (zie pleitnotitie pagina 11 regels 7-11) wijzen dienaangaande op de opstaande rand 9, getoond in figuren 3 en 5 van D1/E1, samen met de passage op pagina 2 regels 26-33.

Hieruit blijkt naar het oordeel van het Bureau echter slechts dat rand 9 tegen, en niet op, het benedenfilter (1,2) rust. Derhalve is het Bureau met LMTO van oordeel dat conclusie 1 nieuw is t.o.v. D1/E1.

- 5 5.2.2. *Nieuwheid van conclusies 2 t/m 12 t.o.v. de meest nabij gelegen stand van de techniek*
 Conclusies 2 t/m 11 zijn nadere uitwerkingen van conclusie 1. Nu conclusie 1 nieuw is gebleken t.o.v. D1/E1, zijn de afhankelijke conclusies 2 t/m 12 dat uiteraard ook.

5.3 Inventiviteit

- 10 Nu de nieuwheid van conclusies 1 t/m 12 is gebleken, zal het Bureau ingaan op de inventiviteitsbezwaren van Severin en IKSL.

5.3.1. *Inventiviteit van conclusie 1 t.o.v. de meest nabij gelegen stand van de techniek*

- 15 Zoals hierboven beschreven is het enige verschil tussen conclusie 1 en D1/E1 de maatregel dat de buitenrand van het bovenfilter en de buitenrand van het benedenfilter op elkaar passen.
 In het octrooi wordt aangegeven dat deze maatregel zorgt voor een solide afdichting tussen het boven- en onderfilter zodat er geen lekkage van drab of vloeistof optreedt (zie blz. 4 regels 1-4). In haar pleitnotitie (pagina 4 regel 42-47) heeft LMTO aangegeven dat er nog een verschil bestaat tussen D1/E1 en conclusie 1, namelijk dat D1/E1 de vakman leert gebruik te maken van een schroefdraad met
 20 vleugelmoer om het samenstel bij gebruik betrouwbaar bij elkaar te houden, welke maatregel in de inrichting volgens het octrooi zou zijn weggelaten.
 Echter, naar het oordeel van het Bureau vereist conclusie 1 niet dat er geen enkel hechtingsmiddel bestaat tussen het boven- en benedenfilter, en dat dus een maatregel zoals de schroefdraad met vleugelmoer zou moeten worden weggelaten. Conclusie 1 vereist slechts dat boven- en benedenfilter
 25 onderling althans ten dele losneembaar zijn. Uit D1/E1 (figuren 1-5, pagina 1 regel 55 – pagina 2 regel 26) blijkt duidelijk dat het daaruit bekende boven- en benedenfilter losneembaar zijn.
 Overigens wordt ook in de beschrijving van het octrooi de mogelijkheid van hechtingsmiddelen als een mogelijke uitvoeringsvorm genoemd (zie pagina 4 regels 4 t/m 21).

- 30 Resteert de vraag of de vervanging van het bekende filtersamenstel waarbij het benedenfilter valt *in* het bovenfilter door een filtersamenstel waarbij de buitenrand van het bovenfilter en de buitenrand van het benedenfilter *op* elkaar passen een inventieve maatregel is.

- 35 In het bekende filtersamenstel is het bovenfilter voorzien van een rand die het bovenfilter een zekere stijfheid in de dwarsrichting geeft. Doordat deze rand tegen de rand van het benedenfilter aandrukt (zie

1,9 in figuur 3), wordt evenals in het onderhavige octrooi voorkomen dat lekkage van vloeistof en koffiepoeder optreedt langs de omtrek van het bovenfilter (zie pagina 2 regels 26-33).

Een bovenfilter dat past op een benedenfilter is naar mening van het Bureau een algemeen bekende variant op een bovenfilter dat aanligt in een onderfilter. De vervanging van het bovenfilter uit D1/E1 dat
 5 aanligt in een onderfilter door een bovenfilter dat past op een benedenfilter is daarom niet inventief.

Severin en IKSL vinden voorts (zie pleitnotitie pagina 12 regel 19 e.v.) dat D1/E1 ook in combinatie met D2/E2, D3/E3, D4/E4, D5/E5 en D6/E6 inventiviteitsbezwarend is voor conclusie 1. Nu het Bureau heeft vastgesteld dat D1/E1 op zichzelf al inventiviteitsbezwarend is, acht het Bureau het niet
 10 nodig op deze subsidiair ingebrachte argumenten in te gaan.

5.3.2. Inventiviteit van conclusie 2 t/m 12 t.o.v. de meest nabij gelegen stand van de techniek

De maatregelen die genoemd worden in de afhankelijke conclusies 2, 3, 4 en 10 beschrijven respectievelijk het materiaal van de buitenrand van de filters, het materiaal van het binnengedeelte van
 15 de filters, de vorm van de filters en de te extraheren verbinding. Het Bureau is van mening dat deze maatregelen bekend zijn uit D1/E1, en respectievelijk worden genoemd op pagina 1 regels 52-53 (“en tôle métallique”); op pagina 2 regel 82 (“matières plastiques”); in figuren 1, 2, en 4; en op pagina 1 regels 1-26 (“café-filtre”, “café-express”). Deze conclusies zijn derhalve evenals conclusie 1 niet inventief.

20 Conclusies 5 t/m 9 beschrijven voor de hand liggende uitvoeringsvormen van de inrichting volgens conclusie 1. Het Bureau is derhalve van oordeel dat deze conclusies niet inventief zijn.

Conclusie 11 omhelst niet meer dan een normaal gebruik van de niet-inventieve inrichting volgens
 25 conclusie 1, en is dus ook niet inventief.

Conclusie 12 betreft een filtersamenstel opgebouwd uit een zelfstandig bovenfilter en zelfstandig benedenfilter, die met een buitenrand op elkaar passen onder insluiting van een hersluitbare binnenruimte. Uit de bespreking van conclusie 1 is reeds gebleken dat deze maatregel niet inventief is
 30 t.o.v. D1/E1. Het Bureau is derhalve van oordeel dat conclusie 12 ook niet inventief is.

Ook voor de volgconclusies geldt dat nu het Bureau heeft vastgesteld dat D1/E1 op zichzelf al inventiviteitsbezwarend is, het niet nodig is op subsidiair ingebrachte argumenten gebaseerd op D1/E1 in combinatie met andere documenten in te gaan.

Samenvattend, naar oordeel van het Bureau zijn conclusies 1 t/m 12 nietig wegens gebrek aan inventiviteit.

5.4 Nietigheid op grond van artikel 75 lid 1 sub b-d

- 5 Na het bovenstaande acht het Bureau het niet opportuun nog in te gaan op de door Severin en IKSL ter zitting aangedragen nietigheidsargumenten met betrekking tot de wijzigingen die in de op 10 december 2004 ingediende stukken zijn aangebracht ten opzichte van de oorspronkelijk ingediende stukken en het verleende octrooi. Deze argumenten waren gebaseerd op artikel 75 lid 1 sub b-d, ROW 1995. Het Bureau heeft daarbij overwogen dat de uitkomst van de adviesprocedure op dit punt, hetzij in
- 10 bevestigende hetzij in afwijzende zin, niet zal leiden tot een ander eindoordeel.

6. Het advies van het Bureau I. E.

Op grond van het vorenstaande is het Bureau van oordeel dat:

- 15 - de door Severin en IKSL aangedragen nietigheidsbezwaren betreffende het gebrek aan nieuwheid van conclusie 1 treffen geen doel.
- de door Severin en IKSL aangedragen nietigheidsbezwaren betreffende het gebrek aan inventiviteit van conclusies 1 t/m 12 zijn gegrond.

Op grond van het vorenstaande luidt het advies van het Bureau voor de Industriële Eigendom dat de conclusies 1 t/m 12 van het Nederlandse octrooi 1.020.755 nietig zijn wegens gebrek aan inventiviteit. Aldus gedaan door mr. I. W. van der Eijk, dr. F. Liefink en dr. M. W. de Lange, op 25 februari 2005.

w.g. I.W. van der Eijk (voorzitter)

w.g. L. Bechger (secretaris)